

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 46 (1954)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**WASSER- UND
ENERGIEWIRTSCHAFT**
SCHWEIZERISCHE MONATSSCHRIFT

**COURS
D'EAU ET ÉNERGIE**
REVUE MENSUELLE SUISSE

46. Jahrgang 1954 1. Januar 1954–31. Dezember 1954

46^e année 1954 1^{er} janvier 1954–31 décembre 1954

Wasser- und Energiewirtschaft

Cours d'eau et énergie

Schweizerische Monatsschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft, Gewässerschutz und Binnenschifffahrt. Offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes und seiner Gruppen: Reußverband, Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband, des Rhone-Rheinschiffahrtsverbandes und der Commission Centrale pour la navigation du Rhin. Beilage: Rhone-Rhein.

Revue mensuelle suisse traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de l'économie énergétique, de la protection des cours d'eau et de la navigation fluviale. Organe officiel de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et de ses groupes, de l'Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin et de la Commission centrale pour la navigation du Rhin. En supplément régulier: Rhône-Rhin.

Redaktion: G. A. Töndury, dipl. Bau-Ing. ETH, Generalsekretär des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, St. Peterstraße 10, Zürich 1, Telephon (051) 23 31 11, Telegramm-Adresse: Wasserverband Zürich

Verlag, Administration und Inseraten-Aannahme: Guggenbühl & Huber Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telephon (051) 32 34 31, Postcheck-Adresse: «Wasser- und Energiewirtschaft» Nr. VIII 8092 Zürich.

Abonnement: 12 Monate Fr. 24.—, 6 Monate Fr. 12.50; für das Ausland Fr. 4.— Portozuschlag pro Jahr.

Druck: City-Druck AG, Zürich 1.

Inhaltsverzeichnis

| Hauptartikel, Mitteilungen M | Seite | | Seite |
|--|-------|---|-------|
| Wasserwirtschaft, Wasserkraftnutzung | | | |
| <i>Schweiz</i> | | | |
| Bergeller Kraftwerke M | 250 | Kraftwerk Rheinau. Elektrizitätswerk Rheinau AG | 284 |
| Das Kraftwerk Birsfelden. A. Aegerter & Dr. O. Boßhardt AG | 165 | Bundesrat, Kraftwerk Rheinau und Rheinauinitiative. R. Kaestlin | 299 |
| Die Einweihung der Schiffschleuse Birsfelden. E. Stiefel | 335 | Valle di Lei—Hinterrhein-Kraftwerke M | 103 |
| Die ersten fünfzig Jahre Kraftwerke Brusio 1904 bis 1954. G. A. Töndury | 237 | Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe—Compagnie vaudoise d'Electricité. P. Meystre | 337 |
| Ingenieur Fritz Ringwald zum 80. Geburtstag (Centralschweiz. Kraftwerke). E. Zihlmann | 29 | Die Kraftwerkgruppe Zervreila. Ingenieurgemeinschaft Motor-Columbus AG, Baden, und Ingenieurbüro F. O. Kälin, Meilen | 41 |
| Gründung der Usines hydro-électriques d'Emosson S. A., Martigny M | 250 | Ergänzung von Ing. M. Passet M | 103 |
| Gründung der Engadiner Kraftwerke AG (EKA) M | 21 | Zervreila—Rabiusa-Kraftwerk M | 103 |
| Ursachen und Bekämpfungsmöglichkeiten der zunehmenden Hochwassergefahr im Engadin. G. A. Töndury. (Beiträge von H. Fontana und O. Bisaz) | 308 | <i>Ausland</i> | |
| Das Projekt des Staudammes auf der Göschenalp. W. Eggenberger | 259 | Kraftwerk Alpbbruck—Dogern M | 228 |
| Wasserkraftnutzung der Lienne. Tö M | 273 | Le Grand Canal d'Alsace entre Bâle et Strasbourg. R. Lefoulon | 176 |
| Besuch bei den Maggia-Kraftwerken. G. A. Töndury | 246 | Studienreise im bayerisch-österreich. Grenzgebiet und durch Österreich. G. A. Töndury | 92 |
| Maggia-Kraftwerke M | 21 | Salzach-Kraftwerk Schwarzach in Österreich M | 22 |
| Besuch des Marmoreraerwerkes. Tö M | 272 | Die Erhöhung des Sennar-Staudammes im Sudan. I. Hutchinson | 1 |
| Stausee Marmorera M | 229 | Energiewirtschaft | |
| Ausbau der Muotakraftwerke. K. J. Fetz | 249 | Übersicht über den gesamten Energieverbrauch der Schweiz im heutigen Zeitpunkt und Schätzung des künftig zu erwartenden gesamten Energiebedarfes. Komitee für Energiefragen im Schweizerischen Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz | 7 |
| Die Wasserkraftnutzung im Quellgebiet des Rheins. G. A. Töndury | 145 | Die Wärmepumpe im Energiehaushalt unseres Landes. Bericht des Komitees für Energiefragen im Schweizerischen Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz | 34 |
| Die Wasserkraftnutzung des Rheins vom Bodensee bis Basel. F. Kuntschen | 152 | | |
| Das Kraftwerk Rheinau. Elektrizitätswerk Rheinau AG | 160 | | |

| | Seite | | Seite |
|--|-------|--|----------|
| Bedeutung der Atomkernspaltung für die Energieversorgung der Zukunft. Auszug aus dem Vortrag von A. Winiger, 18. März 1954 | 101 | Zentrale Verwaltungsstelle der sozialen Sicherheit für die Rheinschiffer | M 23 |
| Energieerzeugung und Atomkraftwerkbedarf in der Schweiz. A. Winiger. (Referat vom 9. Oktober 1954) | 265 | Die Schiffbarmachung des Hochrheins von Basel bis zum Bodensee. M. Oesterhaus | 192 |
| Das Erdgaskraftwerk der Società Edison bei Piacenza. J. Kopp | 275 | Zum Kraftwerkbau Rheinau. SRRS | RR 15 |
| Elektrizitätserzeugung aus Windkraft | M 22 | Position de notre association à l'égard de l'initiative de Rheinau. ASRR | RR 15 |
| Unverbindliche Kohlen- und Ölpreise für Industrie: | M | Hochrheinschiffahrt und Rheinau. Bericht über die Hauptversammlung NOS Schifffahrtsverband Rhein—Bodensee, 2. Okt. 1954. Tö | 271 |
| 1. Nov., 1. Dez. 1953, 1. Jan. 1954 | 28 | <i>Rhone</i> | |
| 1. Febr., 1. März, 1. April 1954 | 107 | Reprise des négociations franco-suisse! | M RR 14 |
| 1. Mai, 1. Juni, 1. Juli 1954 | 236 | Les études techniques Léman—Rhin / Die technischen Studien Genfersee—Rhein. André Vacheron | RR 1 |
| 1. Aug., 1. Sept., 1. Okt. 1954 | 282 | Les aspects économiques de la voie navigable Léman—Rhin | RR 7 |
| Elektrotechnik, Anwendungen der Elektrizität | | Die Ergebnisse der wirtschaftlichen Untersuchungen der Studienkommission des Schweiz. Rhone — Rhein - Schifffahrtsverbandes. J. Schieß | RR 7, 11 |
| Statistik des Verkaufes elektrischer Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe in der Schweiz im Jahre 1953. Geschäftsstelle Schweiz. Wasserwirtschaftsverband (M. Gerber-Lattmann) | 338 | Remise au Conseil fédéral des trois volumes des études Léman-Rhin | M RR 11 |
| Die Entwicklung der elektrischen Großküche in der Schweiz im Jahre 1953. Geschäftsstelle Schweiz. Wasserwirtschaftsverband (M. Gerber-Lattmann) | 339 | Les études Léman-Rhin et la presse | M RR 14 |
| Mitteilungen aus der Industrie zur Schweizer Mustermesse Basel vom 8. bis 18. Mai 1954: Autophon AG, Solothurn; AG Brown, Boveri & Cie., Baden; Dätwyler AG, Altdorf; Elcalor AG, Aarau; Favag, Fabrik elektrischer Apparate AG, Neuchâtel; Otto Fischer AG, Zürich 5; Chr. Gfeller AG, Bern-Bümpliz, und Gfeller AG, Flamatt; Hasler S. A., Berne; Kabelwerke Brugg AG, Brugg; Landis & Gyr AG, Zug; Leclanché S. A., Yverdon; Carl Maier & Cie., Schaffhausen; Maschinenfabrik Oerlikon-Zürich; Rauscher & Stoecklin AG, Sissach; S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève; Gebrüder Sulzer AG, Winterthur; Trüb, Täuber & Co. AG., Zürich | M 108 | <i>Allgemein</i> | |
| | | Impressions sur le XVIII ^{me} Congrès de l'Association Internationale permanente des Congrès de Navigation à Rome, du 14 au 23 septembre 1953 | M RR 6 |
| Schiffahrt | | Wasserbau, Flußkorrektur, Seeregulierung, Gewässerkunde, Melioration | |
| <i>Rhein</i> | | Das Strömungsbild des Pfeilerkraftwerkes. P. Oberleitner. (Einleitung von H. Grengg) | 214 |
| Die Bedeutung der Rheinschiffahrt für die Unabhängigkeit in unseren Auslandsfrachten. N. Jaquet | 184 | Verschlüsse beweglicher Wehre. Auszug aus einem Gutachten. Str. | 250 |
| Der Kampf um die Freiheit der Rheinschiffahrt. H. Wanner | 5 | V. Internationaler Talsperren-Kongreß 1955 | M 256 |
| Zum Geleit (Sonderheft «Der Rhein»). Alfred Schaller | 123 | Das Projekt des Staudammes auf der Göschenalp. W. Eggenberger | 259 |
| Die Rheinregulierung von Basel bis Straßburg. W. A. Miescher | 181 | Die Erhöhung des Sennar-Staudammes im Sudan. I. Hutchinson | 1 |
| Die Entwicklung der Rheinschiffahrt nach Basel und der Basler Hafenanlagen. L. Groschupf | 186 | Ursachen und Bekämpfungsmöglichkeiten der zunehmenden Hochwassergefahr im Engadin. G. A. Töndury. (Beiträge von H. Fontana und O. Bisaz.) | 308 |
| Die Internationalen Basler Rheinschiffahrtstage vom 9. bis 12. Sept. 1954. E. Stiefel | 268 | Die Hochwasser im sankt-gallischen Rheintal | M 323 |
| Die Einweihung der Schiffschleuse Birsfelden. E. Stiefel | 335 | Wildbachverbauungen und Flußkorrekturen im bündnerischen Einzugsgebiet des Rheins. G. A. Töndury | 131 |
| Rekordumschlag der Rheinhäfen beider Basel im Jubiläumsmonat der schweizerischen Rheinschiffahrt | M 228 | Wildbachverbauungen und Flußkorrekturen im vorarlbergischen Einzugsgebiet des Rheins. I. Wildbachverbauungen. Oswald Wagner | 132 |
| | | II. Flußkorrekturen. Hans Wagner | 134 |
| | | Die Arbeiten der Rheinkorrektur im sankt-gallischen Rheintal. E. Peter | 136 |
| | | Die Rheinregulierung von Basel bis Straßburg. W. A. Miescher | 181 |
| | | Die Regulierung des Bodensees. L. Kolly | 140 |
| | | Die Melioration der Linthebene, Auszug aus dem 11. Bericht der Eidg. Meliorationskommission, Bauperiode vom 1. Januar bis 31. Dezember 1953 | M 279 |

| | Seite | | Seite |
|--|-------|--|-------|
| Wasserversorgung, Grundwasser, Gewässerschutz, Fischerei | | | |
| Gewässerschutz, Bericht über Verwaltungskurse der Handelshochschule St. Gallen, A. Huber | 67 | Schweizer Heimatschutz und Rheinau-Initiative, Bericht über die außerordentliche Generalversammlung, 4. Juli 1954. Heinrich Leuthold | 225 |
| Die Verunreinigung der Aare zwischen Bielersee und Rhein. Bericht über die chemischen Untersuchungen vom 30. Sept. und 1. Okt. 1952 der Fachkommission für regionale Abwasserfragen der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz | 75 | Neue Lagebeurteilung über Rheinau. Ist die Fortsetzung des Kampfes um Rheinau noch zu verantworten? Fritz Wanner | 244 |
| Gewässerschutzprobleme des Rheins unter Berücksichtigung der Trink- und Brauchwasserversorgung von den Quellen bis zur Mündung. O. Jaag | 196 | Hochrheinschiffahrt und Rheinau, Bericht über die Jahreshauptversammlung NOS-Verband für Schifffahrt Rhein—Bodensee, 2. Oktober 1954. Tö | 271 |
| Internationale Tagung zur Reinhaltung des Bodensees, 29. Mai 1954, Friedrichshafen M | 221 | Zur Initiative um Rheinau. K. Obrecht | 283 |
| Internationaler Aufruf zur Reinhaltung des Bodensees | 222 | Bundesrat, Kraftwerk Rheinau und Rheinau-Initiative. R. Kaestlin | 299 |
| Basler Wasser- und Abwasserprobleme, Auszug aus dem Vortrag von Th. Müller, Basel, 26. März 1954. Heinrich Leuthold | 210 | Die eidgenössischen Räte zur Rheinau-Initiative. M. Rohr | 302 |
| La protection du Rhône et ses affluents M | 274 | Zum Kraftwerkbau Rheinau. SRRS | RR 15 |
| Schweiz. Ausstellung für Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Gartenbau (SLA) vom 16. Sept. bis 11. Okt. 1954 in Luzern, Fachgruppe Fischerei — Untergruppe Gewässerschutz M | 228 | Position de notre association à l'égard de l'initiative de Rheinau. ASRR | RR 15 |
| Abwasserbiologische Kurse im Jahre 1954 M | 23 | Verschiedenes | |
| Meteorologie, Hydrologie, Geologie | | | |
| Nasser Sommer, H. U. Dütsch | 333 | Vertrauenswerbung in der Elektrizitätswirtschaft, Bericht über die Diskussionstagung v. 29. Sept 1954 der «Elektrowirtschaft» M | 6 |
| Die Niederschlags- und Abflußverhältnisse im Einzugsgebiet des Rheins oberhalb Basel. E. Walser | 124 | Kleinfunkgerät für Alarmorganisation und Baustellenverbindung | 275 |
| Beitrag zur Theorie der Hochwasser. Mitteilung Eidg. Amt für Wasserwirtschaft, E. Walser | 324 | Jubiläumsspende ETH 1955 M | 74 |
| Ursachen und Bekämpfungsmöglichkeiten der zunehmenden Hochwassergefahr im Engadin. G. A. Töndury | 308 | Mitteilungen aus den Verbänden | |
| Hochwasser 1954 im Oberengadin. H. Fontana | 309 | Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband | |
| Verhältnisse im Gebiet der Gletscherzungen Roseg, Tschierva und Morteratsch. O. Bisaz | 312 | Hauptversammlung in Basel: | |
| Die Hochwasser im sankt-gallischen Rheintal M | 323 | Ankündigung | 99 |
| Kriechprobleme im Boden, Schnee und Eis. R. Haefeli | 51 | Programm | 122 |
| Ausstellung über Lawinenverbau an der ETH, Zürich M | 212 | Protokoll der 43. Ordentlichen Hauptversammlung und Tagungsbericht vom 11./12. Juni 1954 | 251 |
| Mitteilungen der Schweizerischen Meteorologischen Zentralanstalt über Niederschlag und Temperatur in verschiedenen schweizerischen Stationen: M | | Auszug aus dem Protokoll der 58. Ausschusssitzung, 22. April 1954 | 227 |
| im Jahre 1953 | 69 | Auszug aus dem Protokoll der Vorstandssitzungen: | |
| in den Monaten: | | Sitzung vom 21. Januar 1954 in Zürich | 99 |
| Oktober, November, Dezember 1953 | 40 | Sitzung vom 9. März 1954 in Zürich | 99 |
| Januar, Februar, März 1954 | 212 | Exkursion des großen Vorstandes vom 9. September 1954 nach Rheinau M | 306 |
| April, Mai, Juni 1954 | 235 | Zum Wechsel im Präsidium des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes. Karl Obrecht | 213 |
| Juli, August, September 1954 | 306 | Studienreise im bayerisch-österr. Grenzgebiet und durch Österreich. G. A. Töndury | 92 |
| Wasser- und Elektrizitätsrecht, allgemeine Rechtsfragen | | | |
| Verfassungsiniciativen (Kommission des Nat.-Rates) M | 38 | Jahresbericht 1953 M | 206 |
| | | Liste der neueren Sonderdrucke und Sonderhefte aus der Verbandszeitschrift | 342 |
| | | Aargauischer Wasserwirtschaftsverband | |
| | | Bericht über die 25., Hauptversammlung vom 12. Mai 1954 in Brugg | 255 |
| | | Linth-Limmatverband | |
| | | Protokoll der Hauptversammlung vom 24. Okt. 1953 in Niederurnen | 277 |
| | | Rheinverband | |
| | | Auszug aus dem Jahresbericht 1953 | 206 |
| | | Associazione ticinese di economia delle acque | |
| | | Relazioni sull'attività 1953 | 99 |

| | Seite | | Seite |
|--|------------|--|-------|
| Befreundete Verbände und Organisationen | | | |
| Vereinigung für die Ausnützung der Wasserkräfte im Quellgebiet der Linth, 11. Hauptversammlung, 19. Dez. 1953 in Linthal | 22 | nève; Gebrüder Sulzer AG, Winterthur; Trüb, Täuber & Co., AG, Zürich) | 108 |
| Fünfter Internationaler Talsperren-Kongreß, 31. Mai bis 17. Juni 1955 (Ankündigung) | 256 | Unverbindliche Kohlen- und Ölpreise für Industrie: | |
| SEV und VSE, Jahresversammlung 1954, 9./10. Juli 1954 | 256 | 1. Nov., 1. Dez 1953, 1. Jan. 1954 | 28 |
| «Elektrowirtschaft», Diskussionstagung, 29. September 1953, über «Vertrauenswerbung in der Elektrizitätswirtschaft» | 6 | 1. Febr., 1. März, 1. April 1954 | 107 |
| Schweizerischer Energie-Konsumenten-Verband, Generalversammlung 18. März 1954 | 101 | 1. Mai, 1. Juni, 1. Juli 1954 | 236 |
| Nordostschweizerischer Verband für Schifffahrt Rhein—Bodensee | | 1. Aug., 1. Sept., 1. Okt. 1954 | 282 |
| Ein Rückblick auf die bisherige Tätigkeit, von Dr. H. Krucker, St. Gallen | 208 | Auszüge aus Jahresberichten | |
| 45. Generalversammlung, 17. Oktober 1953 in Brugg | 70 | Industrielle Betriebe der Stadt Aarau, 1953 | 280 |
| Jahreshauptversammlung, 2. Oktober 1954 in Romanshorn | 271 | Aarewerke AG, Aarau, 1. 7. 1952—30. 6. 1953 | 39 |
| Schweiz. Rhone—Rhein-Schifffahrtsverband Hauptversammlung 28. Nov. 1953 in Fribourg | 71 | Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn, 1952 | 27 |
| Schweiz. Rhone—Rhein-Schifffahrtsverband, Sektion Ostschweiz | | 1953 | 280 |
| Einladung zur 34. Hauptversammlung 21. Mai 1954 | 100 | Aare—Tessin AG für Elektrizität (ATEL) Olten, 1. April 1952 bis 31. März 1953 | 25 |
| Bericht über die Hauptversammlung vom 21. Mai 1954 | 227, RR 14 | 1. April 1953 bis 31. März 1954 | 280 |
| Schweiz. Vereinigung für Gewässerschutz, Delegiertenversammlung 26. März 1954 | 210 | Berichtigung zu 1953/54 | 340 |
| Verband Schweizerischer Abwasserfachleute (VSA), Hauptmitgliederversammlung 14./15. Mai 1954 | 255 | Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953 | 72 |
| Schweizerisches Nationalkomitee für Bewässerung und Entwässerung (CHID), 3. Jahresversammlung, 11. Dez. 1953 in Bern | 23 | Elektrizitätswerk Basel, 1953 | 231 |
| | | Elektra Baselland, Liestal, 1952 | 26 |
| | | Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 1953 | 280 |
| | | Bernische Kraftwerke AG, Bern, 1953 | 279 |
| | | Kraftwerk Birsfelden AG, Birsfelden, 1953 | 231 |
| | | AG Brown, Boveri & Cie., Baden, 1. April 1952 bis 31. März 1953 | 39 |
| | | Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo, 1953 | 230 |
| | | AG Bündner Kraftwerke, Klosters, 1953 | 230 |
| | | Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern, Elektrizitätswerk Schwyz, Elektrizitätswerk Altdorf, 1953 | 229 |
| | | Industrielle Betriebe der Stadt Chur, Elektrizitätswerk, 1953 | 340 |
| | | Elektrizitätswerke Davos AG, Davos-Platz, 1. April 1952 bis 31. März 1953 | 26 |
| | | Elektro-Watt, Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Zürich, 1. Juli 1952 bis 30. Juni 1953 | 72 |
| | | S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne, 1953 | 231 |
| | | Etzelwerk AG, Einsiedeln, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953 | 73 |
| | | Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg, 1953 | 340 |
| | | Kraftwerk Laufenburg AG, Laufenburg, 1952 | 26 |
| | | 1953 | 231 |
| | | Services Industriels de la commune de Lausanne, Service de l'Electricité, 1953 | 257 |
| | | Lonza, Elektrizitätswerke und chem. Fabriken AG, Basel, 1. April 1952 bis 31. März 1953 | 39 |
| | | 1. April 1953 bis 31. März 1954 | 340 |
| | | Azienda Elettrica del Comune di Lugano, 1952 | 39 |
| | | Elektrizitätswerk der Stadt Luzern, 1953 | 340 |
| | | Elektrizitätswerk Luzern—Engelberg AG, Luzern, 1953 | 229 |
| | | Maggia-Kraftwerke AG, Locarno, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953 | 104 |
| | | Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich - Oerlikon, 1. Juli 1952 bis 30. Juni 1953 | 72 |
| | | Kraftwerke Mauvoisin AG, Sitten, 1. April 1952 bis 31. März 1953 | 26 |
| | | 1. April 1953 bis 31. März 1954 | 257 |

| | Seite |
|--|-------|
| Eidg. Meliorationskommission, Melioration der Linth-Ebene, 11. Bericht, Bauperiode 1. Jan. bis 31. Dezember 1953 | 279 |
| Motor-Columbus AG für elektrische Unternehmungen, Baden, 1. Juli 1952 bis 30. Juni 1953 | 39 |
| Kantonales Elektrizitätswerk Nidwalden, Stans, 1953 | 230 |
| Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953 | 72 |
| Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen, 1953 | 279 |
| Rhätische Werke für Elektrizität AG, Thusis, 1953 | 230 |
| Elektrizitätswerk Rheinau AG, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953 | 73 |
| Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden (Baden), 1953 | 231 |
| Commission Centrale pour la navigation du Rhin, 1952 | 70 |
| Kraftwerk Rapperswil—Auenstein AG, Aarau, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953 | 73 |
| Kraftwerk Ryburg—Schwörstadt, Rheinfelden, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953 | 73 |
| Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, 1952 | 26 |
| St.-Gallisch - Appenzellische Kraftwerke AG, St. Gallen, 1. Okt. 1952 bis 30. Sept. 1953 | 340 |
| SBB, Abt. Kraftwerke Bern, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953 | 104 |
| Kraftwerke Sernf—Niederembach AG, Schwanden, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953 | 229 |
| Energie Electrique du Simplon S. A., Genève, 1953 | 104 |
| AG Kraftwerke Wägital, Siebnen, 1. Okt. 1952 bis 30. Sept. 1953 | 257 |
| Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal, 1953 | 73 |
| Kraftwerke Zervreila AG, Vals, 17. Mai 1952 bis 30. September 1953 | 280 |
| AG Wasserwerke Zug, 1953 | 104 |
| Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich, 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953 | 230 |
| Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 1953 | 104 |

Personelles

| | |
|---|--------|
| Dr. A. Härry, 70jährig | 23 |
| Maurice Lugeon † (1870—1953). Jean Tercier | 24 |
| Ingenieur Max Passet, Thusis, 70jährig | 71 |
| Dir. W. Rickenbach, 70jährig | 24 |
| Ing. Fritz Ringwald zum 80. Geburtstag. | |
| Dr. E. Zihlmann | 29 |
| Paul Rosset † | M RR 6 |
| Vorbereitende Kommission des Nationalrates zur Behandlung der beiden Verfassungsinitiativen betr. Eidg. Wasserrecht | M 38 |
| Eidg. Wasserwirtschaftskommission | M 38 |
| Eidg. Kommission für elektrische Anlagen | M 38 |
| Eidg. Kommission für Ausfuhr von elektrischer Energie | M 38 |
| Rheinkommission | M 103 |
| Service fédéral des eaux | M RR 5 |
| Elektrizitätswerk Basel | M 103 |
| Büro für Wasserkraftanlagen der Stadt Zürich | M 40 |

Literatur

| | Seite |
|---|-------|
| Albrecht H., Kromer Carl Theodor, Wasserkraftanlagen in den USA | 340 |
| Barocka Egon, Wirtschaftliche, organisatorische und finanzielle Probleme des Wasserbaues und des Meliorationswesens | 340 |
| Berkenhoff Georg, Energie von A bis Z | 340 |
| Dufour Henri, Le dessableur de l'usine de Lavey | 341 |
| Eicke S., Untersuchungen zum Projekt eines Saugüberfalles | 341 |
| Fraenkel K. H., Handbuch für Sprengarbeiten. (Besprechung A. Sonderegger) | 27 |
| Fraenkel K. H., Handbuch für Sprengarbeiten, Ergänzung Nr. 1, (Besprechung A. S.) | 234 |
| Frohnholzer Josef, Messungen am Hauptstollen des Lechspeichers Roßhaupten | 105 |
| Frohnholzer Josef, Der Speicher Roßhaupten als Hauptglied für den Rahmenplan des Lechs | 105 |
| Götz F. W. Paul, Klima und Wetter in Arosa (Besprechung) | 105 |
| Grabmayr G., Wasserrechtliche Berufungsentscheidungen und Erkenntnisse, 1949 bis 1952 | 106 |
| Gysel G., Erdbauliche Erfahrungen beim Bau der Kraftwerke Löntsch, Etzel, Rapperswil—Auenstein und Wildegg—Brugg | 341 |
| Hauf Eugen, Die Umgestaltung des Innstromgebietes durch den Menschen | 106 |
| Hentze Johs., Wasserbau, Teil 2 | 341 |
| Hugentobler O., 50 Jahre Elektra Fraubrunnen, 1903—1953 | 341 |
| Jaeger Josef, Unsere Kraft, die Elektrizität | 341 |
| Juillard H., Der Ausbau der Wasserkräfte im Oberhasli | 106 |
| Killer J., Die wirtschaftliche Fundierung von Freileitungsmasten | 341 |
| Knorre M. E., Erdbeben und ihre Bekämpfung | 341 |
| Koelner Paul, Die Basler Rheinschiffahrt vom Mittelalter zur Neuzeit | 341 |
| Kozeny Josef, Hydraulik, ihre Grundlagen und praktische Anwendung (Besprechung Dr. A. Preißmann) | 257 |
| Koziel Otto, Die Abwasserwirtschaft in Kärnten | 106 |
| Kuhn Heinrich, Gewässerleben und Gewässerschutz (Besprechung W. Höhn-Ochsner) | 27 |
| Lengweiler H., Stammtafel über die Entwicklung der schweizerischen Wasserkraftwerke (Besprechung Sp.) | 74 |
| Liebold Reinhard, Abwasserwirtschaft in Österreich | 106 |
| Meystre Paul, Les installations hydro-électriques en Suisse (compte rendu) | 234 |
| Montens, Die Verwendung von radioaktiven Isotopen bei Strömungs- und Geschwindigkeitsmessungen | 106 |
| Montens, Die Auswertung von Durchflußmessungen mit radioaktiven Isotopen | 106 |
| von Moos A., Der Baugrund der Schweiz | 341 |
| Mosonyi Emil, Vizeröhasznositas [Wasserkraftanlagen] (Besprechung Eduard Gruner) | 258 |
| Press H., Stauanlagen und Wasserkraftwerke, 1. Teil: Talsperren, 2. Teil: Wehre, 3. Teil: Wasserkraftwerke (Besprechung Dr. A. Preißmann) | 281 |

| | Seite | | Seite |
|---|-------|---|-------|
| Quantz L., Wasserkraftmaschinen | 106 | Köln, Universität, 6. Arbeitstagung, 1953, Die öffentliche Energieversorgung im wirtschaftlichen und politischen Kräftefeld der Gegenwart | 106 |
| Rieger Otto, Gedanken zur Energiewirtschaft und Rohstoffausnutzung in Österreich [Ferngasversorgung] | 106 | Oberhasli, Kraftwerke AG, Kraftwerk Oberhasli, Denkschrift über den Bau, 1949—1953 | 341 |
| Rieger Otto, Ist ein Ferngasnetz für die österreichischen Verhältnisse wirtschaftlich? | 106 | Österreich, Bundesministerium für Verkehr und verstaatlichte Betriebe, Die Wasserkräfte Österreichs und ihre Bedeutung für die europäische Energieversorgung | 341 |
| Schmidt Martin, Zur Frage des Abflusses über Streichwehre | 341 | Österreich, Hydrographischer Dienst, Die Niederschlagsverhältnisse in Österreich im Zeitraum 1901—1950 | 106 |
| Schnapper W., Mayer R., Gamer E., Staustufe Heilbronn | 106 | Österreich, Hydrographisches Zentralbüro, Sechzig Jahre hydrographischer Dienst in Österreich | 106 |
| Schulze W. E., Grundbau | 341 | Regionalplanungsgruppe Nordostschweiz, Rhein- und Seeuferschutz-Planung | 106 |
| Schwabe Hansrudolf, Die Entwicklung der schweizerischen Rheinschiffahrt 1904—1954 | 341 | Rhein—Main—Donau AG, Festschrift zur Eröffnung der kanalisierten Mainstrecke Würzburg—Ochsenfurt | 341 |
| Sierp Friedrich, Gewerbliche und industrielle Abwässer | 106 | Rheinau, Elektrizitätswerk AG, Kraftwerk Rheinau | 341 |
| Terzaghi Karl, 50 Jahre Baugrunduntersuchung | 341 | Commission Centrale pour la navigation du Rhin, Rapport annuel 1952 (compte rendu) | 70 |
| Weber Albert, Die Grundwasserverhältnisse des Kantons Thurgau | 341 | Rhone — Rheinschiffahrtsverband, Schweizerischer, Ausbauplan der Gewässer zwischen dem Genfersee und dem Rhein, Generalbericht (Besprechung Dr. A. Härry) | 232 |
| Winiger A., Atomkernspaltung und Energieversorgung der Zukunft | 341 | Unipède, Paris, Carte d'Europe des lignes électriques à haute tension, 1:2 000 000 (compte rendu) | 234 |
| Yassin Ahmed M., Mean roughness coefficient in open channels with different roughnesses of bed and side walls | 341 | UNO, Electrification rurale, Rapports des travaux du groupe commun d'étude technique 1952 | 106 |
| ————— | | | |
| Anidel, Relazione del consiglio direttivo all'assemblea dei soci, Roma, 1952 | 106 | UNO, Commission économique pour l'Europe, Récents développements dans la situation de l'énergie électrique en Europa (1951—1952) | 106 |
| Anidel, Relazione del consiglio all'assemblea dei soci, Roma, 1953 | 106 | UNO, Commission économique pour l'Europe, Le potentiel hydro-électrique de l'Europe, ses limites matérielles, techniques et économiques | 106 |
| Anidel, Roma, Carta delle centrali elettriche italiane aventi una potenza installata di almeno 1000 kVA e Carta delle linee elettriche italiane ad altissima tensione (120:230 kV) | 106 | UNO, Commission économique pour l'Europe, Electrification rurale, Rapports des experts 1954 | 341 |
| Anidel, L'Industria Elettrica Italiana nel 1953 | 341 | UNO, Economic commission for Asia and the Far East, Proceedings of the Regional technical Conference on Flood Control in Asia and the Far East | 106 |
| Baden-Württemberg, Innenministerium, Denkschrift über die Reinhaltung des Bodensees | 106 | UNO, Economic commission for Asia and the Far East, River training and bank protection | 341 |
| Berlin, Versuchsanstalt für Wasserbau und Schiffbau, Mitteilungen Heft 44 | 341 | UNO, Economic commission für Asia and the Far East, The Sediment problem | 341 |
| Brusio, Kraftwerke AG, Die ersten fünfzig Jahre Kraftwerke Brusio, 1904—1954 | 341 | Cie. vaud. des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, La Compagnie Vaudoise . . . , 1904—1954, Histoire d'une entreprise au terme d'un demi-siècle d'activité | 341 |
| Deutsche Verbundgesellschaft, Heidelberg, Der Verbundbetrieb in der deutschen Stromversorgung | 106 | Wasserwirtschaftsverband, Schweizerischer, Jahresbericht 1953 (Besprechung) | 206 |
| Service fédéral des eaux, Les dénivellations du lac Léman, recherches exécutées de 1949 à 1951 [communications N° 40] | 341 | Winterthur, Elektrizitätswerk, 50 Jahre Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur 1904—1954 | 341 |
| Electricité de France, Atlas hydroélectrique de France, Supplément 1948 | 106 | World Power Conference, Statistical year-book N° 6, 1948—1950 | 106 |
| Handelshochschule St. Gallen, Schweiz. Verwaltungskurse, Gewässerschutz | 341 | | |
| ICOSOMEF, Sammlung technischer Ausdrücke in engl., franz., deutscher, schwed., portug. und span. Sprache über Erdbaumechanik und Foundationstechnik (Besprechung M.) | 281 | | |
| ICOSOMEF, Proceedings of the third international conference on soil mechanics and foundation engineering, 1953, vol. 3 | 341 | | |
| Interkantonales Koordinationskomitee, Die Lawinenkatastrophe 1951. Rechenschaftsbericht über die Verwendung der vom Schweiz. Roten Kreuz für die Hilfeleistung gesammelten Geldmittel | 341 | | |
| Irrigation and Drainage, International commission on . . . , First Congress, New Delhi, 1951, transactions, vol. 1 and 2 | 341 | | |

| | Seite | | Seite |
|--|-------|--|----------|
| Donzère-Mondragon, Numéro spécial «Le Bois National», février 1953 | 341 | Ein großer Förderer der Nachrichtentechnik (Dr. h. c. A. Muri) | 106 |
| Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 1853—1953 | 106 | Le Transhelvétique, publication officielle de la section vaudoise ASRR | RR 6, 10 |
| Finlands Vattenkraftförening 25 år, Sonderdruck aus «Kraft och Ljus» | 341 | Vita Publica, Wasser und Gas im schweizerischen Wirtschaftsleben | 106 |

Verzeichnis der Verfasser von Hauptartikeln und wichtigeren Mitteilungen

| | | | |
|--|-----|--|----------|
| <i>Aegerter A. und Dr. O. Boßhardt AG</i> , Das Kraftwerk Birsfelden | 165 | <i>Meystre P.</i> , Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe (F. M. J.) — Compagnie vaudoise d'électricité (C. V. E.) | 337 |
| <i>Bisaz O.</i> , Verhältnisse im Gebiet der Gletscherzungen Roseg, Tschierva und Morteratsch | 312 | <i>Miescher W. A.</i> , Die Rheinregulierung von Basel bis Straßburg | 181 |
| <i>Dütsch H. U.</i> , Nasser Sommer | 333 | <i>Motor-Columbus AG</i> , Baden, und Ingenieurbüro F. O. Kälin, Meilen, Die Kraftwerkgruppe Zervreila | 41 |
| <i>Eggenberger W.</i> , Das Projekt des Staudammes auf der Göschenenalp | 259 | <i>Müller Th.</i> , Basler Wasser- und Abwasserprobleme (Auszug aus dessen Vortrag) | 210 |
| <i>Eidg. Amt für Wasserwirtschaft</i> (E. Walser), Beitrag zur Theorie der Hochwasser | 324 | <i>Oberleitner P.</i> , Das Strömungsbild des Pfeilerkraftwerkes | 214 |
| <i>Fetz K. J.</i> , Ausbau der Muotakraftwerke | 249 | <i>Obrecht Karl</i> , Zum Wechsel im Präsidium des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes | 213 |
| <i>Fontana H.</i> , Hochwasser 1954 im Oberengadin | 309 | <i>Obrecht Karl</i> , Zur Initiative um Rheinau | 283 |
| <i>Gerber-Lattmann Margrit</i> , Statistik des Verkaufes elektrischer Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe in der Schweiz im Jahre 1953 | 338 | <i>Oesterhaus M.</i> , Die Schiffbarmachung des Hochrheins von Basel bis zum Bodensee | 192 |
| <i>Gerber-Lattmann Margrit</i> , Die Entwicklung der elektrischen Großküche in der Schweiz im Jahre 1953 | 339 | <i>Peter E.</i> , Die Arbeiten der Rheinkorrektion im sankt-gallischen Rheintal | 136 |
| <i>Groschupf L.</i> , Die Entwicklung der Rheinschiffahrt nach Basel und der Basler Hafenanlagen | 186 | <i>Pingeon Edmond</i> , Impressions sur le XVIII ^{me} Congrès de l'Association Internationale permanente des Congrès de Navigation à Rome, du 14 au 23 septembre 1953 | RR 6 |
| <i>Haefeli R.</i> , Kriechprobleme im Boden, Schnee und Eis | 51 | <i>Regionalplanung</i> , Fachkommission für regionale Abwasserfragen der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz, Die Verunreinigung der Aare zwischen Bielersee und Rhein (Bericht über die chemischen Untersuchungen vom 30. September und 1. Oktober 1952) | 75 |
| <i>Huber A.</i> , Gewässerschutz | 67 | <i>Rheinau, Elektrizitätswerk AG</i> , Das Kraftwerk Rheinau | 160 |
| <i>Hutchinson I.</i> , Die Erhöhung des Sennar-Staudammes im Sudan | 1 | <i>Rheinau, Elektrizitätswerk AG</i> , Das Kraftwerk Rheinau | 284 |
| <i>Jaag O.</i> , Gewässerschutzprobleme des Rheines unter Berücksichtigung der Trink- und Brauchwasserversorgung von den Quellen bis zur Mündung | 196 | <i>Rhône—Rhin</i> , Association Suisse pour la navigation du Rhône au Rhin, Position de notre Association à l'égard de l'initiative de Rheinau | RR 15 |
| <i>Jaquet N.</i> , Die Bedeutung der Rheinschiffahrt für die Unabhängigkeit in unseren Auslandsfrachten | 184 | <i>Rhone — Rhein - Schifffahrtsverband</i> , Schweiz., Kraftwerkbau Rheinau | RR 15 |
| <i>Kaestlin R.</i> , Bundesrat, Kraftwerk Rheinau und Rheinau-Initiative | 299 | <i>Rohr M.</i> , Die eidgenössischen Räte zur Rheinau-Initiative | 302 |
| <i>Kolly L.</i> , Die Regulierung des Bodensees | 140 | <i>Schaller Alfred</i> , Zum Geleit (Sonderheft «Der Rhein») | 123 |
| <i>Kopp J.</i> , Das Erdgaskraftwerk der Società Edison bei Piacenza | 275 | <i>Schieß J.</i> , Die Ergebnisse der wirtschaftlichen Untersuchungen der Studienkommission des Schweiz. Rhone — Rhein-Schifffahrtsverbandes | RR 7, 11 |
| <i>Krucker H.</i> , Ein Rückblick auf die bisherige Tätigkeit des Nordostschweizerischen Verbandes für Schifffahrt Rhein—Bodensee | 208 | <i>Stiefel E.</i> , Die Internationalen Basler Rheinschifffahrtstage vom 9. bis 12. Sept. 1954 | 268 |
| <i>Kuntschen F.</i> , Die Wasserkraftnutzung des Rheins vom Bodensee bis Basel | 152 | <i>Stiefel E.</i> , Die Einweihung der Schiffschleuse Birsfelden | 335 |
| <i>Lefoulon R.</i> , Le Grand Canal d'Alsace entre Bâle et Strasbourg | 176 | <i>Töndury G. A.</i> , Studienreise im bayerisch-österreichischen Grenzgebiet und durch Österreich | 92 |
| <i>Leuthold Heinrich</i> , Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz, Bericht über die Delegiertenversammlung vom 26. März 1954 mit Vortrag über Basler Wasser- und Abwasserprobleme | 210 | | |
| <i>Leuthold Heinrich</i> , Schweizer Heimatschutz und Rheinau-Initiative, Berichterstattung über die außerordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1954 | 225 | | |

| | Seite | | Seite |
|---|-------|---|-------|
| <i>Töndury G. A.</i> , Wildbachverbauungen und Flußkorrekturen im bündnerischen Einzugsgebiet des Rheins | 131 | <i>Walser E.</i> (Mitteilung des Eidg. Amtes für Wasserwirtschaft), Beitrag zur Theorie der Hochwasser | 324 |
| <i>Töndury G. A.</i> , Die Wasserkraftnutzung im Quellgebiet des Rheins | 145 | <i>Wanner H.</i> , Der Kampf um die Freiheit der Rheinschiffahrt | 5 |
| <i>Töndury G. A.</i> , Die ersten fünfzig Jahre Kraftwerke Brusio, 1904—1954 | 237 | <i>Wanner Fritz</i> , Neue Lagebeurteilung über Rheinau. Ist die Fortsetzung des Kampfes um Rheinau noch zu verantworten? | 244 |
| <i>Töndury G. A.</i> , Besuch bei den Maggia-Kraftwerken | 246 | <i>Weltkraftkonferenz</i> , Komitee für Energiefragen im Schweizerischen Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz, 3. Bericht. Übersicht über den gesamten Energieverbrauch der Schweiz im heutigen Zeitpunkt und Schätzung des künftig zu erwartenden gesamten Energiebedarfes | 7 |
| <i>Töndury G. A.</i> , Besuch des Marmorerauerwerkes | 272 | <i>Weltkraftkonferenz</i> , Komitee für Energiefragen im Schweizerischen Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz, 4. Bericht: Die Wärmepumpe im Energiehaushalt unseres Landes | 34 |
| <i>Töndury G. A.</i> , Wasserkraftnutzung der Lienne | 273 | <i>Winiger A.</i> , Energieerzeugung und Atomkraftwerkbedarf in der Schweiz | 265 |
| <i>Töndury G. A.</i> , Ursachen und Bekämpfungsmöglichkeiten der zunehmenden Hochwassergefahr im Engadin | 308 | <i>Winiger A.</i> , Bedeutung der Atomkernspaltung für die Energieversorgung der Zukunft (Auszug aus dessen Vortrag) | 101 |
| <i>Vacheron André</i> , Les études techniques Léman—Rhin | RR 1 | <i>Zihlmann E.</i> , Ingenieur Fritz Ringwald zum 80. Geburtstag | 29 |
| <i>Vacheron André</i> , Die technischen Studien Genfersee—Rhein | RR 1 | | |
| <i>Wagner Hans</i> , Flußkorrekturen im vorarlbergischen Einzugsgebiet des Rheins | 134 | | |
| <i>Wagner Oswald</i> , Wildbachverbauungen im vorarlbergischen Einzugsgebiet des Rheins | 132 | | |
| <i>Walser E.</i> , Die Niederschlags- und Abflußverhältnisse im Einzugsgebiet des Rheins oberhalb Basel | 124 | | |
| <i>Beilage:</i> | | | |
| Rhône-Rhin / Rhone-Rhein | | | |
| <i>N° 1, mars 1954</i> | RR | Association genevoise pour la navigation fluviale (Assemblée générale) | 10 |
| Les études techniques Léman-Rhin (André Vacheron) | 1 | «Le Transhelvétique», numéro spéciale: Léman—Rhin (annonce) | 10 |
| Die technischen Studien Genfersee-Rhein (André Vacheron) | 1 | | |
| Service fédéral des eaux | 5 | <i>N° 3, septembre 1954</i> | |
| Impressions sur le XVIII ^{me} Congrès de l'Association Internationale permanente des Congrès de Navigation à Rome, du 14 au 23 septembre 1953 (Edmond Pingeon) | 6 | Remise au Conseil fédéral des 3 volumes des études Léman—Rhin | 11 |
| Paul Rosset † | 6 | Die Ergebnisse der wirtschaftlichen Untersuchungen der Studienkommission des Schweiz. Rhone—Rhein-Schiffahrtsverbandes (Dr. J. Schieß), Schluß | 11 |
| Association genevoise pour la navigation fluviale (cotisation) | 6 | Les études Léman—Rhin et la presse | 14 |
| «Le Transhelvétique», numéro spécial: Léman—Rhin (annonce) | 6 | Reprise des négociations franco-suisse! | 14 |
| <i>N° 2, juin 1954</i> | | Generalversammlung der Sektion Ostschweiz am 21. Mai 1954 in Zürich | 14 |
| Les aspects économiques de la voie navigable Léman—Rhin | 7 | <i>N° 4, novembre 1954</i> | |
| Die Ergebnisse der wirtschaftlichen Untersuchungen der Studienkommission des Schweiz. Rhone—Rhein-Schiffahrtsverbandes (Dr. J. Schieß) | 7 | Zum Kraftwerkbau Rheinau (ASRR) | 15 |
| Un exemple à suivre! (Groupe de la Broye ASRR) | 10 | Position de notre Association à l'égard de l'initiative de Rheinau (ASRR) | 15 |
| | | Generalversammlung SRRS (Anzeige) | 18 |
| | | Assemblée générale ASRR (annonce) | 18 |

N. B. L'abréviation RR devant le nombre des pages indique les pages du bulletin «Rhône-Rhin». Die Abkürzung RR vor der Seitenzahl bezeichnet Seiten aus der Beilage «Rhone-Rhein».